Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

باريس في تلك الحقبة (وحتّى، يسعهم جميعاً أن تكون لديهم خاصّية أن يُسمّوا راوول)، ولكن ليس إلاّ «هذا» مَنْ لَهُ خاصية أَن يكونَ مزوَّجاً بمرغريت «هذه» التي يخبرنا عنها النص. وإن شئنا أَنْ نستخدم ترميزاً مخصوصاً بهذا الشأن، رأينا من الواجب أن ننسبَ إلى راوول عاملاً «غير محدَّد» [Iota] لتعيين هويته الفردية:

$$(\exists x)\ [\text{Homme}\ (x).\ \text{Marié}\ (x,\ z,\ W_N,\ s_0 < s_1].$$
$$(\forall y)\ [\text{Homme}\ (y).\ \text{Marié}$$
$$(y,\ z,\ W_N,\ s_0 < s_1).\ (z = \iota x_2)] \supset (y = \iota x_1).$$
$$(\iota x_1 = \text{Raoul}).$$

وهذا يعني أنه يوجد على الأقل فَرد «س» يكون رجلاً، وهو في العالم الذي لا نزالُ نعتبرهُ (قميناً باحتواء شخوص الحكاية)، تزوَّج بفرد آخر «ز» وذلك في حالة سابقة، حين شُرع في القصة، وأنه لكل فردٍ «ي» ممن يشترك بالخاصّيات نفسها، على أن يكون الفرد ز الذي كان ي قَدْ تزوَّجه محدَّدَ الهوية بصورة مسبقة، فإنّ الـ «ي» هذا إن هو إلاّ الـ «س» الذي سبقَ الكلام عليه (والذي يُدعى راوول).

ما الذي يدعو إلى الغرابة في هذه الصياغة؟ وبعدُ، ذلك أنه، في سبيل تحديد هويّة راوول، نكون بحاجة إلى فرد آخر سابق التعريف به، ونعني به مرغريت.

ولكنه، في سبيل تعيين هوية مرغريت، اقتضى لنا أَنْ نُجري، شأننَا في ذلك شأنَ راوول، صيغة تناظرية حيث قد يتدخل راوول باعتباره مرسى مرغريت:

$$(\exists x)\ [\text{Femme}\ (x).\ \text{Mariée}\ (x,\ z,\ W_N,\ s_0 < s_1)].$$
$$(\forall y)\ [\text{Femme}\ (y).\ \text{Mariée}$$
$$(y,\ z,\ W_N,\ s_0 < s_1).\ (z = \iota x_1)] \supset (y = \iota x_2).$$
$$(\iota x_2 = \text{Marguerite}).$$